Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
L.
- 7 NOV 1969
Transmis à M.
Coördinateur

ML.

L. 10.912/1.

KONINKRIJK BELGIE.

---

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

---

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 9e oktober 1969 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van artikel 30 van het koninklijk besluit van 9 april 1965 betreffende de Pool van de zeelieden ter koopvaardij", heeft de 10e oktober 1969 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

---

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

---

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 9 octobre 1969, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'article 30 de l'arrêté royal du 9 avril 1965 relatif au Pool des marins de la marine marchande", a donné le 10 octobre 1969 l'avis suivant :

C. E.
Section
7-X-1969
N°

Het eerste lid van de aanhef moet worden geschrapt; de daarin genoemde wet is geen rechtsgrond voor het ontwerp.

Het tweede lid van de aanhef zou wellicht beter aangevuld worden met de woorden : "inzonderheid op artikel 6".

De artikelen van het ontwerp geven geen aanleiding tot opmerkingen.

---

L'alinéa 1er du préambule doit être omis, le projet ne trouvant pas de fondement légal dans la loi qui y est mentionnée.

L'alinéa 2 du préambule serait avantageusement complété par les mots : "notamment l'article 6".

Le dispositif du projet ne donne pas lieu à observation.

---

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F.LEPAGE, voorzitter van de Raad van State,

H.ADRIAENS, staatsraden,
G.BAETEMAN

G.VAN HECKE, bijzitters van de afdeling wetgeving,
J.DE MEYER, assessoren de la section de législation,

R.DECKMYN, griffier van de Raad van State,

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.H.ADRIAENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H.O. DE LEYE, substituut-auditeur-generaal.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER.

(get.) R.DECKMYN.

La chambre était composée de

Messieurs : président du Conseil d'Etat,

conseillers d'Etat,

greffier du Conseil d'Etat.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.H.ADRIAENS.

Le rapport a été présenté par M.O.DE LEYE, substitut de l'auditeur général.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get. F.LEPAGE.